



2007<sup>年</sup>

曹其军考研英语 ①

# 英语

## 词汇突破

### Step by Step

主编 曹其军

- 选词紧扣大纲
  - 释义寓于语境
  - 词汇扩展全面
  - 词汇分类编排
- 突出重点词汇  
突破一词多义  
消除阅读障碍  
增强宏观效度

国家行政学院出版社



2007 年曹其军考研英语①

# 英语词汇突破

## *Step by Step*

主编 曹其军  
编者 曹其军 王 润  
章 杰

国家行政学院出版社

· 北 京 ·

**图书在版编目(CIP)数据**

英语词汇突破 Step by Step/曹其军编. - 北京:国家行政学院出版社,2005  
ISBN 7-80140-454-8

I. 英… II. 曹… III. 英语-词汇-研究生-入学考试-自学参考资料 IV. H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 157594 号

**英语词汇突破 Step by Step(2007 年版)**

曹其军 主编

\*

国家行政学院出版社出版发行

北京市海淀区长春桥路 6 号

邮政编码:100089

发行部电话:88517082

新华书店经销

北京市朝阳印刷厂印刷

\*

787×1092 1/16 开本 20 印张 530 千字

2006 年 2 月第 1 版 2006 年 2 月第 1 次印刷

ISBN 7-80140-454-8/H·74 定价:25.00 元

## 前 言

本书是针对考研英语的一本词汇书。

提高阅读理解能力,首先要解决词汇问题。词汇问题分两个方面:数量的方面和质量的方面,两个方面相比较而言,质量要优先于数量。然而,在每年的巡回讲座和辅导班上,在同广大备考考生的交流过程中,我们深切意识到考生往往只重视词汇在量上的积累,而忽视了质的提高,其结果是由于词汇部分的准备不过关,阅读水平忽起忽落或始终徘徊不前,严重影响了阅读能力的提高,导致考试失败。

我们认为,词汇要过关,脱离词汇的实况环境,孤立机械地背词,绝非出路。我们所谓的词汇的实况环境,指的是文章,而不是例句,用例句代替文章来学习掌握词汇,是目前市面上绝大多数词汇书的通病,大量考生的惨痛经历证明,仅仅通过例句记词,在词汇质量的提高上,效果并不理想。要解决这个问题,我们的思路是,通过文章积累词汇,提高在真实环境中对词汇的敏感度。

下面我们以 2005 年阅读理解 A 部分第二篇文章结尾段为例,说明考研词汇在质与量上的区别。

To serve as responsible stewards of the planet, we must press forward on deeper atmospheric and oceanic research. But research alone is inadequate. If the Administration won't take the legislative initiative, Congress should help to begin fashioning conservation measures. A bill by Democratic Senator Robert Byrd of West Virginia, which would offer financial incentives for private industry, is a promising start. Many see that the country is getting ready to build lots of new power plants to meet our energy needs. If we are ever going to protect the atmosphere, it is crucial that those new plants be environmentally sound.

我们曾用本段文章在某考研暑期辅导班上对一部分考生进行抽样测试,要求考生在读完该段文章后,写出在阅读过程中遇到划线部分单词时头脑中反映出的单词词义。根据我们的调查结果,考生给出的典型答案为:

stewards(乘务员;管家) press(按,压,推,迫使) inadequate(不恰当的,不适合的) legislative(司法的,立法的,法律的) initiative(积极性,主动性,开始的,初步的) fashioning(打扮,时装) conservation(保存,保持) incentives(激励,鼓励,奖励) promising(承诺的,许诺的) sound(健康的,声音)

不可否认,对于这十个单词,从记单词或背单词的角度,考生的确有数量上的收获,但是否能达到精确理解本段文章对这些单词在质量上的要求呢?我们来看看其中一些词在该段上下文中的准确含义:

**stewards**: a person whose job it is to organize a particular event, or to provide services to particular people, or to take care of a particular place(管理者)

**press**: to continue to persuade or encourage (someone), or to continue to take determined action to make certain that (something) is accepted(推动)

**inadequate**: too small in amount(不足)

**initiative**: the first action intended to solve a problem(行动)

**fashioning**: making(做)

**conservation**: preservation of valuable natural substances that exist in limited amounts(节约)

**promising**: likely to succeed(有成功希望的)

**sound**: showing good judgment(明智的)

通过上面的例子,大家可以看出,学习单词,如果仅停留并满足于数量上的积累,就会造成所复习词汇在“成色”上的不足,用错误的词义去理解文章的意思,结果只能是似是而非,更多情况下是错误的理解。这里,我们再次向广大备考学子强调:重视词汇的质量!

本书由上下两编组成。上编为词汇学习微观篇,下编为词汇学习宏观篇。

上编参照历年阅读真题,从近年的英美主流期刊杂志中,分类精选了 50 篇与考研阅读真题具有高度契合性的文章,目的在于为考生提供完成阅读词汇复习工作的素材。通过这 50 篇文章,我们希望考生能扎实地完成以下五方面的工作:

### (一) 同义替换

在同义替换部分,我们希望帮助考生解决三个问题。

第一,从词汇的层面来看,文章是否真正读懂,在于每句话中的关键词汇,都能用同义词或近义词加以替换,即,用不同的词汇来表达相同的意思,准确复述句子的内容。用一个英文词来说,就是 REPHRASE, RE(重新) + PHRASE(措词,表达),或者 PARAPHRASE, PARA(类似) + PHRASE(措词)。

第二,从阅读题目选项设计的角度来看,考生必须明确,复习词汇的最终目的是要把题目作对,作对题目,需要对正确选项具备高度的敏感性。那么,正确选项的核心特征是什么呢?就是同义替换,即,命题人按照文章的考点内容,通过换词来表达等价的内容。根据这一思路,考生完全能够,也非常有必要把培养答案选项特征的识别工作,放在词汇复习部分来做。

第三,从我们下面将要谈到的一词多义问题来看,对词汇进行同义替换,绝不意味着手捧一本词汇手册,机械地记忆每个词汇的同义词或近义词,这种静态的词汇记忆方法,对于实况的阅读理解来说,效果并不理想。原因在于,在文章中,词汇的同义词或近义词完全是由上下文来控制的。通过对本书的学习,考生会注意到,很多平时似乎风马牛不相及的词汇,由于特定的上下文,成为可以互相替换的说法。这是考试中的难点,也是考生必须掌握的方面。

### (二) 一词多义

与国内其它类型的英文考试相比,一词多义的问题,在考研阅读中最为突出。在复习词汇的过程中,考生都有一个深切的体会,即考研词汇所列义项非常多。更具挑战性的是,从 2005 年开始,考研大纲词汇部分干脆取消了词条的中文释义,这意味着考生需要对词汇的意思有更全面的掌握,凡词汇有可能出现的意思,都在考察之列,这与四六级等常规考试,有着重大的区别。从历年考生复习情况来看,考生通常有两种做法:一部分考生试图背下大纲词汇表所列词汇的所有意思,结果是越背越混乱,越背越沮丧,彻底崩溃;另一部分考生只记住每个词汇的基本义项,即排在词汇表或字典中最前面的释义,无暇理会该词的其它意思,拿到一篇文章,只根据词汇的基本义去理解句子,结果是对句子的理解往往谬之千里。

现实情况是,由考研文章特点所决定,出现在考研风格文章中的词汇在上下文经常涉及到的词

义,才是和考生密切相关因而需要重点掌握的东西。举例来说,英文中有一个小词“tap”,在历年阅读真题中屡屡出现,这个词的基本意思是“水龙头”,然而出现在阅读文章中,却都是“利用”的意思。这不奇怪,因为考研文章大多为议论文体,有多大概率会涉及到“水龙头”的意思呢?如果要增加选项难度,命题人可能选哪个词来针对“tap”一词作同义替换呢?“exploit”。对广大考生而言,“exploit”的常见意思是“剥削”,但这里仍然是褒义的“利用”。这给我们的启示是,“tap”作为水龙头、“exploit”作为剥削的意思并不重要,重要的是由上下文所决定的偏僻意思。

通过文章,帮助考生清理熟词僻义,掌握应当优先掌握的词义,是本书的一项主要特色。在本书中,文章里出现的一词多义现象,我们都已用下划线和斜体标出。

### (三) 词形变化

每年我们在全国各地的辅导班上,都有很多考生问这样一个问题:大纲规定的五千多词汇用来对付阅读,到底够不够用?对此,我们的答复很明确:肯定不够!理由是,大纲中所列出的只是词汇的原始形态,考生如果仅仅依赖于眼睛看熟这些词汇的纯粹形式,一旦涉及文章,遇到大量形状发生变化的大纲词汇和肯定会出现的若干超纲生词,大脑就会产生一种似曾相识的朦胧状态,无法把握文章到底在说些什么。换句话说,就是对实况中的词汇缺乏敏感度。例如,像“conform”、“discipline”、“dispute”之类的词,考生可能已经记了无数遍,可一旦到了文章中,这些词马上摇身一变,以“nonconformist”、“interdisciplinary”、“indisputable”的狰狞面目出现,如果句子中再来上一两个超纲词,考生准确理解句子意思的可能性肯定不会很大。这里存在的问题,并非考生词汇的绝对数量不够,而是质量没有上去,也就是对实况词汇的敏感度不够。

为了帮助广大考生解决这个问题,本书提供了词形变化的思路来提高对词汇的敏感度。具体而言,就是要学会动态记词,学活的词汇,本书50篇文章为考生提供了丰富充足的词形变化实例,考生要做的工作,就是把这些出现形状变化的词汇看熟。这里出现的词形变化,考生在考场上,肯定还会遇到。

### (四) 同形联想

本书还为考生编排了同形联想的特色。通过对大量考生的实地访谈,我们发现,考生在记忆词汇过程中面临的一个突出困难,是孤立记词,看不到不同词汇形状上的相似性,缺乏联想记忆。我们的思路是,把英文中形状相似的词汇放在一起记忆,类似诗歌中押韵的道理,从而提高记忆趣味和记忆效率,英文词汇不再是一盘散沙,而是一个个的词汇串。

### (五) 核心词汇自测

读者可通过该部分对学习成果加以检测和巩固。与普通的词汇填充练习不同,本部分的练习充分体现阅读的实况性,即,句子来自英文报刊杂志上的文章(体现实况阅读背景),而非专门为某个词汇而专门设计例句(缺乏真正的阅读背景),所选取的句子,很多是长难句,因此,这种做法加大了练习的难度,相信读者通过本部分的练习,会对词汇具备阅读意义上的掌握。

本书下编为词汇学习宏观篇。该编从考研英语大纲词汇表中筛选出约3000个重点词汇,按名词、动词、形容词分类,目的是根据阅读理解试题的特点,帮助读者从宏观层面把握大纲重点词汇。

名词类细分为:同位概念、一般抽象、正评价、负评价、人物、机构、经济、人文、数量、杂项;动词类细分为:陈述、一般抽象、正评价、负评价、感觉与思维、变化、行为、机械动作;形容词类细分为:正

评价、负评价、逻辑抽象、程度与速度、一般特征。

这里我们要特别提醒考生注意的是,考生应对大词重点词汇的不同特征具有敏感度。举例来说,名词部分的同位概念词,具备把文章中某个复杂繁长的内容进行打包处理的功能,起到浓缩内容,充当路标,引导读者阅读思路的作用。考研阅读文章多为议论类和说明类文体,文章中包含许多抽象与细节性内容,要跟上文章作者的行文思路,把握文章逻辑论证脉络,文章中所出现的同位概念词是非常有用的工具。下面我们以 2005 年阅读理解真题最后一篇文章“规范英语的衰落”第三、四段为例,具体说明同位概念词的作用。

**But the cult of the authentic and the personal, “doing our own thing,” has spelt the death of formal speech, writing, poetry and music.** While even the modestly educated sought an elevated tone when they put pen to paper before the 1960s, even the most well regarded writing since then has sought to capture spoken English on the page. Equally, in poetry, the highly personal, genre is the only form that could claim real liveliness. In both oral and written English, talking is triumphing over speaking, spontaneity over craft.

Illustrated with an entertaining array of examples from both high and low culture, **the trend** that Mr. McWhorter **documents** is **unmistakable**...

在上面的选文中,黑体部分的内容是概括句,概括斜体部分的内容,但并无明显的线索。此外,由于概括句与细节内容中都出现了列举内容,加之该段在句子结构层面还出现了若干不易理解的说法,考生往往难以从整体上把握该段的作用,从而陷入困惑之中。其实,只要注意到下面一段的“the trend”一词,就能轻松了解文章作者在前一段是在说明一种趋势。可见,一个同位概念词就能囊括一整段话的内容,使作者的写作思路和读者的理解思路保持高度契合,加强理解的深度。

同样的,动词中的抽象词和形容词中的正负评价词也具有类似的作用。仍以上文为例,考生如果能注意到引文第二段的抽象动词“documents”,就能明白引文第一段是作者对某种现象(即趋势)的记录(“document”相当于“put to record”,“list”),而书评人对书作者的记录的现象持肯定评价(“unmistakable”准确无误)。考生如能对这三类词汇从宏观层面具备敏感度,对文章结构的把握将非常到位。这是我们在本书中安排大纲词汇学习宏观篇的主要目的所在。

以上我们为读者介绍了本书的编排体例及特色,相信本书对广大考生阅读词汇的复习有实质性的帮助。由于时间和水平等方面的因素,本书还有很多不完善之处,欢迎广大读者和专家同行给予建议和批评指正。

编者

2006 年 2 月



# 目 录

## 上编 考研英语大纲词汇微观篇

<b>Unit One 人文与教育 - I</b> .....	(2)	<b>Passage 3</b> .....	(98)
Passage 1 .....	(2)	<b>Passage 4</b> .....	(103)
Passage 2 .....	(8)	<b>Passage 5</b> .....	(106)
Passage 3 .....	(13)		
Passage 4 .....	(18)	<b>Unit Five 经济与商业 - II</b> .....	(112)
Passage 5 .....	(25)	Passage 1 .....	(112)
		Passage 2 .....	(117)
<b>Unit Two 人文与教育 - II</b> .....	(34)	Passage 3 .....	(123)
Passage 1 .....	(34)	Passage 4 .....	(128)
Passage 2 .....	(39)	Passage 5 .....	(133)
Passage 3 .....	(45)		
Passage 4 .....	(50)	<b>Unit Six 科普 - I</b> .....	(138)
Passage 5 .....	(56)	Passage 1 .....	(138)
		Passage 2 .....	(144)
<b>Unit Three 人文与教育 - III</b> .....	(62)	Passage 3 .....	(149)
Passage 1 .....	(62)	Passage 4 .....	(154)
Passage 2 .....	(67)	Passage 5 .....	(158)
Passage 3 .....	(74)		
Passage 4 .....	(79)	<b>Unit Seven 科普 - II</b> .....	(163)
Passage 5 .....	(84)	Passage 1 .....	(163)
		Passage 2 .....	(167)
<b>Unit Four 经济与商业 - I</b> .....	(89)	Passage 3 .....	(172)
Passage 1 .....	(89)	Passage 4 .....	(178)
Passage 2 .....	(92)	Passage 5 .....	(183)



<b>Unit Eight 社会与生活 - I</b> .....	(189)	Passage 3 .....	(222)
Passage 1 .....	(189)	Passage 4 .....	(226)
Passage 2 .....	(194)	Passage 5 .....	(231)
Passage 3 .....	(199)		
Passage 4 .....	(203)	<b>Unit Ten 社会与生活 - III</b> .....	(237)
Passage 5 .....	(208)	Passage 1 .....	(237)
		Passage 2 .....	(242)
<b>Unit Nine 社会与生活 - II</b> .....	(212)	Passage 3 .....	(246)
Passage 1 .....	(212)	Passage 4 .....	(250)
Passage 2 .....	(216)	Passage 5 .....	(256)

## 下编 考研英语大纲词汇宏观篇

一、名词类 .....	(263)
二、动词类 .....	(287)
三、形容词类 .....	(302)

## 上编 考研英语大纲词汇微观篇

### 编者按

本编包括 50 篇文章,按人文与教育、科普、经济与商业、社会生活分类,共有 10 个单元,每个单元包括 5 篇文章。每篇文章由 5 部分组成,读者可以按每天一篇文章的进度来学习。

#### (一) 英文原文

检验对英文文章是否做到了准确理解的最好办法是亲自动手翻译。在通读英文全文后,读者可先尝试对全文做英汉翻译。

#### (二) 语境词汇重现与同义替换

本部分由汉语译文、重点词汇和同义替换组成。文章中重点词汇以黑体标出,在每个重点词汇后面列出从大纲中精选出的同义词或近义词,这些词起替换或解释作用。

#### (三) 大纲重点词汇精选

本部分包括以下内容:词汇在文章中的意思,如果词义与该词的基本词义相差较大,则列出基本词义。词形变换按构词法将词汇分解为几个部分,以把握规律,简化记忆。同形联想列出与词条形状相似的词汇,并列出词义,以扩展记忆。

#### (四) 超纲词汇

本部分列出文章中出现的超纲词汇,作为帮助阅读之用。

#### (五) 核心词汇自测

学习完上述各部分后,读者可通过该部分对学习成果加以检测和巩固。我们在题目后列出答案和译文,读者完成词汇填充练习后,可进一步动手做长难句翻译练习。

# Unit One 人文与教育 - I

## Passage 1

As a year for science, 2002 was marked by many wonderful accomplishments, and our inaugural listing of the *Scientific American* 50, celebrates dozens\*. But much of the public may also remember the year for blemishes on the scientific record: prominently among them, the fraud of a physicist working on semiconductor technology, the withdrawn discovery of element 118, a reversal on the wisdom of hormone replacement therapy for many postmenopausal women, and conflicting recommendations about dietary fat.

Flip-flops, scandals and overblown headlines can erode confidence in science's authority as a source of truthful information. Society, as much as research, suffers when citizens and policymakers start discounting the good science along with the bad.

Inevitably, scientists will sometimes be just plain wrong—they make mistakes. Interpretation of evidence leaves room for error. Moreover, scientists aren't saints. They can be swayed by careerism, by money, by ego. Biases and prejudices can blind them. As individuals, they are no more or less flawed than those from any other walk of life. Over time, however, science rises above narrow interests and corrects itself more reliably than any other institution through such practices as the open publication of results and methods.

All scientific knowledge is provisional. Everything that science "knows," even the most mundane facts and long-established theories, is subject to reexamination as new information comes in. The latest ideas and data are the most provisional of all. Some recantations will be unavoidable. This is not a weakness of science; this is its glory. No endeavor rivals science in its incremental progress toward a more complete understanding of the observable world.

Announcements of discoveries in professional journals always qualify and quantify their certainty; announcements in the general media often do not, because non-specialists usually lack the background to interpret them. To the extent that researchers or journalists imply that news represents unchanging truth, we are to blame for the public's confusion over scientific reversals. Sensible readers must recognize that summaries of science will leave out potentially important details.

Unfortunately, the job of educating the public is made all the harder by those looking to exploit the holes in science. "You see?" they argue. "These scientists don't really know what they're talking about. They're pushing a self-serving agenda. They don't even really agree among themselves, so you are free to believe what you like." Thus, global-warming skeptics write off the consensus of climate research investigators, emphasizing the uncertainties in others' reasoning but not in their own. Anti-evolutionists harumph about the incompleteness of the fossil record, but the handful of neo-creationist academics they praise have only wisps of evidence and incoherent theories.

How should the public weigh the recommendations of scientists? The greatest mistake is to wait for

\* 文章中带下划线的词汇为多义词。下同。

100 percent scientific certainty or agreement, because it will never materialize. Conclusions vetted by the professional community might turn out to be wrong, but they generally represent the best-supported views currently available. People are free to disregard those views, but they shouldn't delude themselves that they are being more reasonable by doing so. Perfect certainty belongs only to the gods. The rest of us have to make do with science, imperfections and all.

## ■ 大纲重点词汇精选

\* **accomplishment** \* /ə'kɒmplɪʃmənt/ 成就

【词形变换】 accomplish (完成, 实现) + MENT

**dozens** 许多

【基本词义】 一打, 十二个

\* **prominently** /'prɒmɪnəntli/ 重要地

【同形联想】 dominant (主要的, 主宰的)

\* **withdraw** 撤销

【基本词义】 撤退

\* **fraud** /frɔ:d/ 欺骗

【同形联想】 fraudulent (欺骗的, 欺诈的)

\* **reversal** /ri'veɜ:səl/ 撤销, 反转

【词形变换】 reverse (相反) + AL

\* **replacement** /ri'pleɪsmənt/ 替代, 替换

【词形变换】 replace (替代) + MENT

【同形联想】 displacement (脱离原位, 赶走)

**therapy** /'θerəpi/ 治疗, 疗法

\* **conflicting** /kən'fliktɪŋ/ 冲突的

【词形变换】 conflict (冲突, 抵触) + ING

**dietary** /'daɪətəri/ 饮食的, 节食的

【词形变换】 diet (饮食) + ARY

**fat** 脂肪

【基本词义】 肥胖的

**scandal** /'skændl/ 丑闻

【同形联想】 candle (蜡烛)

**overblown** /əʊvə'bləʊn/ 夸张的, 过分渲染的

【基本词义】 blow (吹)

【词形变换】 OVER + blow (吹)

\* **suffer** 受到损害

【基本词义】 受苦

**headline** /'hedlain/ (报刊上的) 大字标题

【词形变换】 head (头) + line (线)

\* **erode** /i'rəʊd/ 侵蚀

\* **inevitable** /in'evɪtəbl/ 不可避免的

**saint** /seɪnt/ 圣人

\* **sway** /swei/ 影响, 左右

【基本词义】 摇摆

【同形联想】 swan (天鹅)

**ego** /'i:gəʊ/ 自我

\* **plain** /pleɪn/ 明显地, 清楚地

【基本词义】 平原

\* **discount** /'dɪskaʊnt/ 不重视, 不理睬

【基本词义】 打折扣, 贴现

【词形变换】 DIS + count (数, 计算)

**careerism** /kə'riəriːzəm/ 职业至上主义; 追名逐利

\* **bias** /'baɪəs/ 偏见, 倾向

\* **prejudice** /'predʒudɪs/ 偏见

\* **flawed** /flɔ:d/ 有缺陷的, 有瑕疵的

【词形变换】 flaw (缺陷, 瑕疵) + ED

\* **walk** 行业

【基本词义】 行走

\* **institution** /,ɪnstɪ'tju:ʃən/ 机构

【同形联想】 institute (学院)

constitution (宪法)

\* **provisional** /prə'vɪʒənəl/ 暂时的, 临时的

【同形联想】 provision (供应; 条款)

\* **endeavor** /in'devə/ 努力

\* **rival** /'raɪvəl/ 匹敌, 抗衡

【基本词义】 竞争者, 对手

\* **qualify** /'kwɒlɪfaɪ/ 限定

【同形联想】 quantify (量化)

\* 注: 词前加“\*”的词汇为核心词汇。下同。

\* **quantify** /'kwɒntɪfaɪ/ 量化  
 【同形联想】 quantity(数量)  
 \* **sensible** /'sensəbl/ 有理性的, 有道理的  
 【同形联想】 sensitive(敏感的) sensual(感官的) sensational(轰动的, 耸人听闻的)  
 \* **leave out** 漏掉, 遗漏  
 \* **exploit** /iks'plɔɪt/ 利用  
 【基本词义】 剥削  
**self-serving** 自私自利的  
 \* **agenda** /ə'dʒendə/ 议程  
 【同形联想】 agent(代理; 媒介, 工具)  
 \* **skeptic** /'skeptɪk/ 怀疑论者  
 【同形联想】 skeptical(怀疑的)  
 \* **consensus** /kən'sensəs/ 意见一致  
 \* **write off** 抹杀, 钩销  
**evolutionist** /i:və'ljʊ:fənɪst/ 进化论者  
 【词形变换】 evolution(进化, 演化) + IST

**fossil** /'fɒsəl/ 化石  
**creationist** /kri:'eɪʃənɪst/ 创世论者  
 【词形变换】 creation(创造) + IST  
 \* **incoherent** /ɪnkəu'hɪərənt/ 不一致的  
 【词形变换】 IN + coherent(一致的, 连贯的)  
 \* **weigh** /wei/ 掂量, 衡量  
 【同形联想】 weight(重量)  
 \* **materialize** /mə'tɪəriəlaɪz/ 实现, 出现  
 【基本词义】 物化  
 【词形变换】 material(物质) + IZE  
 \* **vet** /vet/ 细心检查, 调查  
 【基本词义】 兽医  
 \* **turn out** 到头来, 结果是  
 \* **disregard** /dɪsri'gɑ:d/ 不予考虑  
 【词形变换】 DIS + regard(关心, 考虑)  
 \* **make do with** 凑活, 将就

## ■ 超纲词汇

**inaugural** /i'nɔ:gjʊərəl/ 就职的  
**blemish** /'blemɪʃ/ 瑕疵, 污点  
**hormone** /'hɔ:məʊn/ 荷尔蒙  
**postmenopausal** /'pəʊst,menəu'pɔ:zəl/ 后绝经期的  
**flip-flop** /'flɪp flɒp/ 噼啪声  
**mundane** /'mʌndeɪn/ 平常的, 不新奇的  
**recantation** /ri'kænteɪʃən/ 改变, 撤回, 放弃见解  
**incremental** /ɪnkri'mentəl/ 渐进的, 累积的  
**harrumph** /hə'rʌmf/ 嗤之以鼻, 粗暴否定  
**wisp** /wɪsp/ 一缕  
**delude** /di'lu:d/ 欺骗, 蒙蔽

## ■ 全文译文

2002 年是属于科学的一年, 作为这一年的标志, 出现了很多令人惊奇的成就 (accomplishments: achievement, attainment\*), 庆典版《科学美国人》50 强, 对这一切也是个巨大的 (dozens: plentiful, abundant) 庆祝。但是大部分公众也还会记得这一年科学记载上的一些污点, 这些污点主要 (prominently: distinctly) 包括: 一个物理学家在半导体技术研究上的欺骗 (fraud: cheating) 行为, 元素 118 的发现被撤销 (withdrawn: reversal, cancel), 对绝经后妇女荷尔蒙替代 (replacement: substitute) 疗法 (therapy: treatment, remedy) 的撤销 (reversal: withdraw, cancel), 以及对饮食型 (dietary) 脂肪 (fat) 的冲突性 (conflicting: contradictory) 建议。

出尔反尔、丑闻 (scandals) 和过分夸张的 (overblown: exaggerated) 大字标题 (headlines: title),

\* 译文给出大纲重点词汇, 冒号后列出该词常见的同义词或近义词, 均为大纲词汇, 以原形列出, 作为词群, 以提高记忆效率和对词汇的敏感度。下同。



使人们对科学家作为可靠信息源泉的权威性的信心受到损害(erode: corrupt, compromise)。当公民和政策制定者们开始对好科学和糟糕的科学统统不予理睬(discounting: dismiss, ignore)的时候,社会和研究都会受到损害(suffer: impair, damage, lose)。

不可避免地(inevitably: unavoidably),有些时候,科学家们显然(plain: clearly, simply)是错了——他们也会犯错误。对证据的解释使错误的产生成为可能。而且,科学家们并非圣贤。有时候,他们也会被事业至上(careerism)的想法、金钱和自我意识(ego)所动摇(sway: rule, govern, influence, affect)。偏见(biases: preconception)和歧视(prejudices: discrimination)也会蒙蔽他们的眼睛。作为个体,他们和其他行业(walk: field, sector, occupation, profession)的人一样,都有缺陷(flawed)。然而,长期来看,通过公开发表其研究结果和方法的做法,科学能够超越狭隘的利益,和其他任何机构(institution)相比,科学能够更可靠地进行自我纠正。

所有的科学只是都是暂时性的(provisional: temporary)。随着新的信息的进入,所有科学“知道”的东西,甚至那些最平凡和长期以来已有定论的理论都将再度面临检验。而那些最新的思想和数据往往也是最短暂的。有些论点的改变是不可避免的。这并不是科学的弱点,这正是科学的荣耀。在科学进步完善的过程当中,为了对这个世界有更完整的理解,科学依靠的是累积式的进步,在这一方面,没有任何努力(endavor: effort, striving)能与科学相比(rivals: compare, match, compete)。

在专业杂志上宣布的新发现对其确定程度总是给予限定(qualify)和量化(quantify),但是在大众媒体上的报道常常就不会这样,因为非专业人士经常缺少相应的背景知识去解释那些公布的结果。至于研究人员和媒体记者们暗示(imply: suggest)新闻代表不变的真理,我们应该为大众对科学发现的撤销而产生的迷惑负有责任。理性的(sensible: rational, reasonable, intelligent)读者会认识到,对科学的概要式的报道,会遗漏(leave out: miss, omit)潜在的非常重要的细节。

不幸地是,由于有些人在利用(exploit: take advantage of, abuse)科学上的漏洞,教育大众的工作变得更加困难。他们会问“你看见了吧?这些科学家不知道自己在说些什么。他们只是在推动一个只对自己有利(self-serving: selfish)的议程(agenda)。他们自己都无法形成一致意见。所以,你可以自由地相信你自己喜欢的说法。”由此,全球变暖的怀疑论者(skeptics)对气候研究人员的共识(consensus: agreement)完全抹杀(write off: dismiss, eliminate),强调别人的推理是不确定的,但对自己推理的不确定性却矢口不提。反进化论者(anti-evolutionists)则对化石(fossil)记录的不完全性嗤之以鼻。但是,他们所称赞的几个新造物论者(creationist)则仅有一点点证据和无法自圆其说的(incoherent: inconsistent, contradictory, flawed)理论。

大众应该怎样去衡量(weigh: evaluate, assess, measure)科学家们的建议呢?最大的错误就是去等待科学上100%的确定性或一致性。因为这永远不可能出现(materialize: realize, appear, occur, take place)。由专业团体检验过的结论最后(turn out: eventually)可能被证明是错的。但一般而言,它们代表了目前能得到的最受支持的观点。人们对这些观点可以不予理睬(disregard: dismiss, ignore, discount),但是他们不应该蒙蔽自己,说他们拒绝这些观点会比科学家们更具理性。完美的确定性只属于上帝。我们其余的人必须依靠科学、不完美性(imperfections)和其他一切来过活(make do with: live with)。



## ■ 核心词汇自测

### 选词填空

accomplishment	biases	conflicting	consensus	disregard	endeavor	erode
incoherent	materialize	prejudices	prominent	provisional	replacement	reversal
rivals	sensible	skeptics	therapy	vet	withdrawn	

- Feinberg hopes such drugs may someday provide a new \_\_\_\_\_ for many types of cancers
- Many students in the US are now tending to \_\_\_\_\_ from college in their junior year and are applying to study abroad.
- The core of the book is a series of chapters which look in turn at the charges that anti-globalists make against the international market economy: that globalization worsens poverty, for instance, that it extends or entrenches the use of child labor, that it worsens the plight of women in developing countries, that it \_\_\_\_\_ democracy, that it imperils local cultures, that it despoils the environment, and so forth.
- More accurately called an additive than a \_\_\_\_\_ fuel, ethanol is typically mixed with 90 percent petroleum; an oxygenate, it boosts combustion and reduces tailpipe emissions.
- With Steve Case and Ted Turner on the way out, new chairman Dick Parsons has promised fewer big deals and radical transformations and more careful stewardship of assets to \_\_\_\_\_ the company's nearly \$ 100 billion loss last year.
- Engineers are \_\_\_\_\_ to locate the source of the problem.
- On October 23, House Speaker Newt Gingrich and other \_\_\_\_\_ House members formally launched a debate over how to spend the federal budget surpluses they believed to be just around the corner.
- But \_\_\_\_\_ worry that expanding U. S. access to foreign markets alone will never be enough to close the gap.
- Many women still encounter deep-seated \_\_\_\_\_ in the workplace which prevents them from achieving top positions.
- Governments, on the other hand, face a whole range of sometimes \_\_\_\_\_ political pressures.
- She writes as if America were the only country in the world, and the Californian campus \_\_\_\_\_ the only set of opinions a reasonable person could hold.
- As powerful as the government is, the Sherman Act has been an even more potent weapon for private companies, which have used it successfully to sue \_\_\_\_\_ and collect damages.
- He was confused and \_\_\_\_\_ and I didn't get much sense out of him.
- On the other hand, improved education in past decades probably \_\_\_\_\_ test scores against people too old to have benefited from it.
- The Sixth Circuit in Ohio said the guidelines were simply suggestions that a judge "may \_\_\_\_\_ when she believes that a different sentence is called for."
- Comprehensive review "encourages a pity party instead of a culture of \_\_\_\_\_," charges Harold Johnson of the Pacific Legal Foundation, a Sacramento, Calif., group that is investigating whether the policy violates the state's ban on racial preferences.
- Second and third-phase drug-approvals test for efficacy and side-effects—and these are the very areas where getting formal approval for off-label use is \_\_\_\_\_.

18. You can save a lot of time by starting your search from a health gateway site like the federal government's Healthfinder, or NOAH, a New York-based group of health and science libraries. These groups have, for general medical information, \_\_\_\_\_ some generally reliable sites.
19. Club members have \_\_\_\_\_ agreed to the changes, which will not become permanent until they have seen the full report.
20. Her hopes of becoming a painter never \_\_\_\_\_.

### ■ 核心词汇自测题句意

1. Feinberg 希望这类药品有朝一日能为许多类型的癌症带来新的治疗手段。
2. 在美国,很多学生打算在三年级时离开学校,申请去国外学习。
3. 本书的核心由一系列章节组成,这些章节依次讨论反全球化对国际市场经济的指责,这些指责包括:全球化使贫困问题更加糟糕,例如,雇佣童工的做法更加普遍或更难以改变,在发展中国家妇女的境况更加悲惨,民主制度会受到侵蚀,环境会受到掠夺等等。
4. 更准确地说,乙醇是一种添加性而非替代性燃料,一般情况下乙醇与 90% 的石油混合;作为一种氧化物,它能增进燃烧并降低尾气排放。
5. Steve Case 和 Ted Turner 很快将卸任,新任董事局主席 Dick Parsons 承诺说,他会少来一些大动作和根本性变化,会更多地小心管理资产,以扭转公司去年近一千亿的亏损局面。
6. 工程师们正努力确定问题的来源。
7. 参院发言人 Newt Gingrich 和其他参院要人认为很快会出现联邦预盈余,对于如何来花费这笔款项,他们于 10 月 23 日正式地发起一项辩论。
8. 但是,怀疑论者担心,仅仅依靠扩大美国对国外市场的进入程度,根本不足以缩小差距。
9. 在职场中,许多女性仍然面临根深蒂固的偏见,使其无法获得高级职位。
10. 另一方面,政府面临一系列有时是相互冲突的政治压力。
11. 听她写文章的口气,仿佛美国是世界上唯一的国家,加州校园共识是每个讲道理的人所唯一能够持有的观点。
12. 谢耳曼法案如同政府般有力量,对私营公司而言,它更是件有力的武器,私营公司成功地使用它来起诉对手,对所造成的损害收取赔偿费用。
13. 他很迷惑,前后也不一致,我根本弄不清他要说什么。
14. 另一方面,在过去的几十年间,教育的提高使那些年纪太大难以从中获益的人在考试成绩方面处于不利地位。
15. 俄亥俄州的第六巡回法院说,这些指引不过是一些建议罢了,一个法官“在认为需要做出不同的判决时,可以不用理会它们。”
16. 全面审核“令人难过,而不是提倡成就文化”,位于加利福尼亚州 Sacramento 市的一个团体太平洋法律基金会的 Harold Johnson 批评说,这个团体正在对该政策是否违反了该州对种族优先做法的禁令进行调查。
17. 第二期和第三期药品批准要对功效和副作用进行检测,就是在这些领域,对无标签使用进行正式批准是合情合理的。
18. 从一个健康门户网站如联邦政府的 Healthfinder 或位于纽约的健康和科学图书馆团体 NOAH 开始你的搜索,就能节省很多时间。有关一般的医疗信息,这些团体对一些一般来说比较可靠的网站做出了仔细检查。

19. 俱乐部成员暂时同意了这些更改,但要等到他们见到报告全文,这些更改才会永久性生效。  
20. 她想成为一个画家的希望从来没有实现。

## ■ 核心词汇自测答案

1. therapy	2. withdrawn	3. erode	4. replacement	5. reverse
6. endeavor	7. prominent	8. skeptics	9. prejudices	10. conflicting
11. consensus	12. rivals	13. incoherent	14. biases	15. disregard
16. accomplishment	17. sensible	18. vet	19. provisional	20. materialize

## Passage 2

Early in *Lost Discoveries*, noted *science* writer Dick Teresi explains that he began investigating non-Western scientific traditions to combat exaggerated claims made for them in the name of multicultural awareness. Along the road, however, he converted to the view that all of the great civilizations and many lesser societies developed sophisticated understandings of the natural world. In this he is correct, of course, but his enthusiasms have led him to craft a misleading, indeed pernicious, account of those cultures and their connections to the modern scientific enterprise.

Teresi combats a strawman: that the Greeks alone originated *science*, that Europeans revived natural philosophy in the Renaissance and created modern *science* in the Scientific Revolution, and that “non-white, non-Western” cultures “conducted no *science*.” In place of this Eurocentric caricature, he promotes another. Teresi claims that today’s *science* either is derivative of knowledge developed in the non-Western world or lacks originality because many of the world’s peoples long ago perfected understandings of nature that modern *science* is only now recognizing (hence the “lost discoveries” of the book’s title). To cite just three of many outlandish examples, did you know that “two hundred years before Pythagoras, philosophers in northern India had understood that gravitation held the solar system together,” that Babylonian cosmology incorporated views of the big bang and Alan Guth’s inflation, or that “the Higgs field showed up many centuries ago in ancient India, under the name *maya*”?

The issue is not whether human societies developed often sophisticated and always useful understandings of nature and of number. It is a commonplace that they did. The earliest civilizations in Mesopotamia and Egypt elaborated mathematical systems and astronomies that influenced the Greeks and indirectly the modern world. The 60-minute division of the hour and the 365 days of the year provide testimony enough to this fact. We know that “Arabic” numerals originated in classical India, and who today would deny original contributions by medieval Islamic scientists or their impact on later European science? Similarly, at least since the appearance in 1954 of the first volume of Joseph Needham’s monumental *Science and Civilization in China*, the theoretical and practical accomplishments of Chinese investigators have been universally recognized. And likewise, the field of archeo-astronomy has uncovered the achievements of Mesoamerican and South American mathematics and astronomy—although how pre-Columbian societies, cut off from the Old World, formed part of “the ancient roots of modern *science*” is a mystery Teresi does not reveal to us.